

Informe final

**Conferencia Internacional
de Educación
43ª reunión**

**Ginebra,
14-19 de septiembre de 1992**

Unesco

**Oficina Internacional
de Educación**

PARTE IV

RECOMENDACION N° 78 A LOS MINISTERIOS DE EDUCACION Y CULTURA, RELATIVA A LA CONTRIBUCION DE LA EDUCACION AL DESARROLLO CULTURAL

La Conferencia Internacional de Educación (CIE), convocada por la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura, en su 43a reunión, celebrada en Ginebra del 14 al 19 de septiembre de 1992,

Convencida de la primacía del ser humano, no sólo como factor sino también como finalidad de todo desarrollo y, en consecuencia, de la necesidad de promover su realización en todas sus dimensiones, particularmente gracias a un acceso más amplio a la cultura y la educación,

Consciente de que la Constitución de la UNESCO, aprobada el 16 de noviembre de 1945, confiere a la Organización la misión de dar "vigoroso impulso a la educación popular y a la difusión de la cultura", y de "asegurar a sus Estados Miembros la independencia, la integridad y la fecunda diversidad de sus culturas y de sus sistemas educativos",

Recordando que la Declaración Universal de Derechos Humanos, adoptada por las Naciones Unidas el 10 de diciembre de 1948, proclama el derecho de toda persona a tomar parte libremente en la vida cultural de la comunidad, a gozar de las artes y a participar en el progreso científico y en los beneficios que de él resulten (Artículo 27),

Teniendo presentes asimismo la Declaración y las Recomendaciones aprobadas por la Conferencia Mundial sobre las Políticas Culturales (México, 1982), la Declaración de los principios de la cooperación cultural internacional, aprobada por la Conferencia General de la UNESCO en su 14a reunión (París, 1966) y la Convención de las Naciones Unidas sobre los Derechos del Niño,

Recordando la Resolución N° 41/187 en la cual la Asamblea General de las Naciones Unidas proclamó el periodo 1988-1997 Decenio Mundial para el Desarrollo Cultural, cuyo Programa de Acción se articula en torno a cuatro grandes objetivos: tener en cuenta la dimensión cultural del desarrollo, afirmar y enriquecer las identidades culturales, ampliar la participación en la vida cultural y promover la cooperación cultural internacional,

Subrayando que la afirmación y el enriquecimiento de las identidades culturales constituyen un importante objetivo de la UNESCO, como demuestra su tercer Plan a Plazo Medio (:1990-1995) y que, al mismo tiempo, es mediante un diálogo y una interacción fecunda entre diversas culturas como se pueden enriquecer esas identidades para llegar a una cultura de entendimiento internacional y de paz,

Recordando la "Carta de la Tierra" y los demás documentos aprobados por la comunidad internacional en la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo (CNUMAD) (Río de Janeiro, Brasil, 1992),

Reconociendo la función primordial de la educación en el desarrollo, incluido el desarrollo cultural, y **reconociendo asimismo** la importancia de la educación para el entendimiento, la

cooperación y la paz internacionales, la educación en los derechos humanos y las libertades fundamentales y la educación ambiental, con miras a hacer hincapié en los valores humanistas,

Tomando en cuenta los aspectos culturales de la educación para todos y de la alfabetización que han destacado tanto la Conferencia Mundial sobre la Educación para Todos (Jomtien, Tailandia, 1990) como la CIE en su 42a reunión (Ginebra, Suiza, 1990),

Consciente de los importantes cambios que se han producido recientemente en el mundo, y de las repercusiones que esos cambios podrían tener para la renovación de valores y las reformas de la educación en la perspectiva del siglo XXI,

Conviene en que, habida cuenta del estado de la reflexión internacional al respecto, el marco de referencia para las medidas que se adopten en los planos nacional e internacional podría ser el siguiente:

1. **Cultura:** en la definición adoptada por la Conferencia Mundial sobre las Políticas Culturales (México, 1982) se considera que es la cultura "el conjunto de los rasgos distintivos, espirituales y materiales, intelectuales y afectivos que caracterizan una sociedad o un grupo social". Engloba además los modos de vida, las tradiciones y las creencias, las artes y las letras, integrando a su sistema de valores los derechos fundamentales del ser humano. La cultura de un país no se reduce a la cultura académica y comprende también la cultura popular. La cultura no se limita al patrimonio, sino que se enriquece y desarrolla gracias a la creatividad y la memoria. Una cultura viviente no debe replegarse sobre sí misma, sino recibir la influencia fecunda de los intercambios. Finalmente, la cultura científica constituye una parte cada vez más importante de la cultura de la humanidad, contribuyendo a fundar su carácter universal.

2. **Desarrollo:** significa a la vez una evolución y un cambio de estado, progreso y enriquecimiento o autorrealización. No se mide única ni principalmente por el aumento de la cantidad de bienes materiales y, en consecuencia, no se puede confundir con el crecimiento material ni reducirse al mismo. El desarrollo se debe medir tanto por el mejoramiento que aporta a la riqueza de los seres humanos como a su calidad de vida. Actualmente se reconoce que la dimensión cultural constituye un elemento ineludible del desarrollo socioeconómico, tecnológico, científico y de otro tipo.

3. **El desarrollo cultural** como proceso dinámico significa enriquecer la cultura, fortalecer las formas de expresión cultural, y poner la cultura a disposición de todos, promoviendo una amplia participación y creatividad mediante los recursos idóneos, en un espíritu de respeto mutuo y tolerancia.

4. **Educación:** puesta en marcha de un proceso de desarrollo global del ser humano que tiene lugar a lo largo de toda la vida y apunta a su mayor plenitud personal en los planos intelectual, físico, afectivo, moral y espiritual. La acción educativa no tiene sólo el deber de transmitir el saber, los conocimientos prácticos, los valores y otros elementos constitutivos de la cultura a que pertenece el individuo, sino también el de favorecer, con su autonomía, su creatividad. Al desarrollar su espíritu de apertura y de juicio, la acción educativa acrecienta su propia capacidad de enriquecer, a su vez la propia cultura y las otras culturas. - Contribuye también a una mejor integración del individuo en la vida cultural, social y económica y, por ello, a la formación de los recursos humanos de los cuales depende todo desarrollo, tanto moral como material.

La educación, cualquiera sea la diversidad de las vías que adopta, debe mantener relaciones de interacción dinámica con la cultura. Para cumplir eficazmente su función de agente del desarrollo cultural y preparar mejor a los individuos para la vida en una sociedad que se enriquece con diversas culturas, la educación requiere libertad de expresión, libertad de participación, intercambios libres entre los seres humanos, de logros científicos y de creaciones de la cultura. Requiere igualdad de acceso al proceso de aprendizaje y una vida cultural y democrática al tiempo que es uno de los principales medios de creación y mejoramiento de ésta.

5. **Educación para la cultura:** esta expresión abarca: a) la iniciación al conocimiento y a la valoración del patrimonio cultural, así como la iniciación a la vida cultural contemporánea; b) la familiarización con los procesos de difusión de las culturas y de su evolución; c) el reconocimiento de la igual dignidad de las culturas, así como del nexo indisoluble que une el patrimonio cultural y la cultura contemporánea; d) la educación artística y estética; e) la formación relativa a los valores morales y cívicos; f) la educación sobre medios de comunicación de masas; y g) la educación intercultural/multicultural.

6. **Interculturalidad/multiculturalismo:** estos términos significan conocimiento y comprensión de diferentes culturas y establecimiento de relaciones positivas de intercambio y de enriquecimiento mutuos entre los diversos componentes culturales dentro de un país y entre las diversas culturas del mundo. Habida cuenta de una serie de factores propios del mundo actual, las sociedades modernas deben afrontar, en mayor o menor grado, el fenómeno del multiculturalismo.

Dada esta tendencia hacia una mayor diversidad cultural, el multiculturalismo significa superar a la vez la asimilación y la coexistencia pasiva de una multitud de culturas, para desarrollar la autoestima, así como el respeto y la comprensión de las culturas de otros.

7. **Educación intercultural/multicultural:** destinada a todos los alumnos y ciudadanos, esta educación está destinada a promover el respeto de la diversidad cultural, así como la comprensión y el enriquecimiento mutuos. Un modo auténtico de abordar esta educación no debe limitarse a proporcionar contenidos suplementarios ni quedar relegado a actividades escolares anexas o a ciertas materias, sino que debe inspirar todas las disciplinas y la institución docente en su conjunto. Esta educación supone la responsabilidad conjunta de los educadores y de todos los participantes interesados, incluidos la familia, los establecimientos culturales y los medios de comunicación de masas. Se entiende por lo común que comprende programas, cursos o actos para todos los educandos que, en un contexto educativo, promueven el respeto de la diversidad cultural y realzan la comprensión de las culturas de diversos grupos identificables. Además, impulsa la integración y los logros escolares, promueve el entendimiento internacional y hace posible combatir todas las formas de exclusión. El objetivo debe ser: a partir de la asimilación de la cultura propia, llegar a apreciar las culturas de los pueblos vecinos y compenetrarse, en definitiva, con la cultura mundial.

8. **Ciencia, tecnología y cultura:** el progreso de todas las sociedades contemporáneas lleva la profunda huella de la ciencia y la tecnología en cuyo desarrollo influyen en gran medida los factores sociales y culturales. Para ser verdaderamente libre y estar menos sujeto a factores limitativos procedentes de su entorno natural y social, la población necesita la ciencia y la tecnología. Ahora bien, para ser liberadora, la cultura científica y tecnológica debe mantener vínculos con los valores éticos y humanistas. La finalidad sigue siendo la realización y el

porvenir de la humanidad, es decir, de cada una de las personas que constituyen la comunidad humana.

Considera que deben adoptarse las estrategias y medidas siguientes en el plano nacional :

9. **Coordinación de las políticas y estrategias de desarrollo de la educación y la cultura con las del desarrollo:** se insta a los Estados Miembros, a consolidar esa coordinación. A fin de vincular más estrechamente la educación y la cultura entre sí y con el desarrollo, las políticas de educación y de cultura de los Estados Miembros podrían ser elaboradas y ejecutadas con la participación y la cooperación de otras instituciones sociales que contribuyan al desarrollo cultural y socioeconómico. Esas políticas podrán fundarse en las siguientes consideraciones: a) el fortalecimiento de la cooperación entre, los establecimientos de enseñanza formal y no formal y las instituciones culturales; b) el desarrollo de la participación del personal de las instituciones culturales en el proceso educativo; c) la extensión de la red de establecimientos culturales coordinada con el mejoramiento de la formación inicial y continua del personal de esa red ; d) el fortalecimiento de los programas educativos transmitidos por los medios de comunicación; e) la consideración de las necesidades recíprocas y comunes de la educación y de la cultura en la asignación de los recursos públicos y privados.

10. **Lugar de la institución de enseñanza en la promoción de la cultura:** para responder mejor a las exigencias de las sociedades contemporáneas y a los desafíos del siglo XXI, la institución de enseñanza debe abrirse a su entorno social, económico y cultural y transformarse en un lugar de diálogo fecundo, ampliando su horizonte a las culturas del mundo, sean regionales, nacionales o locales. Además del desarrollo de la inteligencia, del espíritu de observación, del razonamiento crítico, y de la aptitud para resolver problemas, la institución de enseñanza debe lograr un equilibrio entre las facultades intelectuales y analíticas y las disposiciones afectivas, espirituales y morales de los educandos alumnos y estudiantes. Debe estar más abierta a las necesidades de la comunidad y de la sociedad en general.

11. **Realización de actividades interdisciplinarias y cooperativas** la enseñanza de las diversas disciplinas debe traducirse en la realización de actividades interdisciplinarias y cooperativas que favorezcan una educación cultural e intercultural. Para conseguir una mejor integración de las prácticas culturales, interculturales e interdisciplinarias, convendrá que la escuela ponga en práctica actividades de proyectos. La finalidad de un proyecto consiste en favorecer el trabajo de equipo con miras a alcanzar objetivos comunes. La enseñanza podría adquirir una mayor efectividad cuando se organiza la cooperación con, asociados artísticos y culturales mediante acuerdos de coparticipación entre centros educativos y culturales.

12. **La dimensión cultural e intercultural en los programas de estudios:** es necesario reconocer el papel de la cultura como la base sobre la cual debe edificarse el contenido de la educación. En la preparación de los programas de diferentes disciplinas, incluidas las científicas y tecnológicas, tienen por lo tanto que participar especialistas de las ciencias de la educación y la cultura así como antropólogos, sociólogos, psicólogos y otros.

13. **Iniciación a la comprensión y la apreciación del patrimonio cultural:** la presentación pedagógica del patrimonio, apoyada en diversos materiales tales como manuales, guías y documentos audiovisuales, debe ir acompañada, de visitas de establecimientos, lugares y monumentos culturales, en colaboración con las instituciones culturales, y de actividades prácticas. Esta presentación forma el sustrato cultural de cada pueblo que le confiere su propia

identidad y su aportación a la civilización humana. Esta apreciación del patrimonio cultural habrá de llevar a los alumnos a formular preguntas que trasciendan las meras dimensiones físicas del producto cultural y se refieran al valor simbólico y al sentido de este patrimonio en su relación con el mundo actual y los valores universales.

14. **Enseñanza e idiomas:** la elección de una o varias lenguas, sean maternas, nacionales o extranjeras, como objeto de estudio o vehículo de otras disciplinas, está determinada por la política educativa y cultural de cada país. Para elegir el idioma en que se impartirá la enseñanza, particularmente en el nivel básico, habría que tomar en cuenta a la vez la eficacia del proceso educativo y el derecho de los individuos y de los diferentes grupos étnicos a preservar su identidad cultural, de la cual el idioma es una de las expresiones más importantes. Las opiniones de estos grupos deberían tenerse en cuenta, dentro de lo posible, en las decisiones que les conciernen. Convendría que el sistema de enseñanza, en particular mediante actividades culturales y educativas extraescolares, aportara su contribución a la conservación y el desarrollo de los idiomas de las minorías, en particular cuando no son idiomas escritos. En esta perspectiva, convendría efectuar investigaciones sobre todo en los ámbitos de la pedagogía, de la lingüística, de la antropología y de la historia, e incitar a la elaboración de materiales didácticos en la lengua materna.

15. **Enseñanza de la historia:** esta enseñanza debe conferir a cada individuo un conocimiento crítico de la propia cultura y, al mismo tiempo, el conocimiento y la valoración de otras aportaciones a la civilización nacional y mundial. La enseñanza de la historia debe incluir elementos relativos al desarrollo de la cultura, el pensamiento y la creatividad universales, evitándose una presentación de la historia exclusivamente en términos de conflictos de poderes y de enfrentamientos. El análisis de las religiones podría constituir una de las facetas del estudio de la creación cultural en un espíritu de tolerancia. Basándose en los resultados de las investigaciones, los autores de manuales de historia y los profesores de historia deben procurar transmitir los conocimientos históricos a los alumnos con el mayor rigor intelectual posible evitando perpetuar tópicos que han alimentado enfrentamientos, entre comunidades humanas. En la enseñanza de las diferentes disciplinas se debe dedicar un tiempo adecuado a la historia del desarrollo de la ciencia y de la tecnología en el contexto general del desarrollo social y cultural.

16. **Conmemoraciones de eventos históricos:** las conmemoraciones tales como el Quinto Centenario del Encuentro de Dos Mundos (1992), el cuadragésimo aniversario de la Conferencia de Bandung (1995), el quincuagésimo aniversario de la firma de la Carta de las Naciones Unidas (1995) y el quincuagésimo aniversario de la adopción, por las Naciones Unidas, de la Declaración Universal de Derechos Humanos (1988), deben constituir para los profesores una oportunidad de inducir en sus alumnos una reflexión sobre el mutuo enriquecimiento, la interacción y la complementariedad de las culturas, y sobre la contribución de todos los pueblos a la civilización mundial.¹

17. **Educación de la primera infancia:** habida cuenta de la importancia decisiva de los primeros años en la formación completa del ser humano donde los aspectos culturales y morales son indispensables, habría que ampliar la red de establecimientos de educación de la primera infancia asegurando la formación inicial y permanente de los maestros, dotándolos de

¹ Según la petición de la Conferencia, la Secretaría completó este párrafo añadiéndole varios ejemplos de eventos históricos.

pedagogos, psicólogos y animadores socioculturales bien capacitados. A fin de tener en cuenta el entorno de los niños, la escuela debe asimismo coordinar su acción con la de las familias, ayudándolas a adoptar una mejor educación para sus niños, mediante una política de educación permanente bien definida. Tanto en el medio escolar como en el familiar, ha de prestarse la máxima atención a la educación sanitaria.

18. Educación estética y artística: esta educación debería apuntar no solamente al desarrollo de la personalidad y a la apertura a otras sensibilidades, sino también al desarrollo de la apreciación estética y artística y a la estimulación de la creatividad. Sería conveniente intensificar esta educación en los diversos niveles de estudios, hacer resaltar sus efectos cognitivos, en especial mediante un método interdisciplinario, y revalorizar su importancia académica.

La educación artística debe favorecer el acceso a diferentes manifestaciones culturales, tanto locales y nacionales como regionales o universales, para hacer apreciar la diversidad de los valores y las significaciones que transmiten. Esta educación podría constituir una etapa hacia formaciones ulteriores en profesiones artísticas. Es preciso ofrecer a los jóvenes oportunidades de participar en actividades artísticas y culturales y de familiarizarse con ellas. Es preciso también organizar una formación adecuada de los profesores en las disciplinas estéticas y artísticas. Los establecimientos culturales y las organizaciones no gubernamentales especializadas en el campo cultural deberían facilitar en todo lo posible sus recursos a la escuela y a la comunidad para reforzar su función educativa.

19. Desarrollo de los valores éticos y cívicos: el sistema educativo debe asumir un papel esencial en la formación ética, cívica y moral, que complemente el desempeñado por la familia. Junto con otras instituciones, debería contribuir a la promoción de los derechos humanos, a la promoción de comportamientos democráticos y a la afirmación de los valores que se necesitan más que nunca en los tiempos, tales como el respeto de la dignidad humana, la tolerancia, el diálogo, la solidaridad y la ayuda mutua. A fin de desarrollar estas cualidades, los docentes podrán participar con sus alumnos en actividades de solidaridad y ayuda mutua en favor de personas enfermas, las personas sin recursos o socialmente desfavorecidas, las personas de edad y las víctimas de catástrofes; los alumnos podrán también participar como animadores en actividades educativas, deportivas y otras, destinadas a alumnos más jóvenes y a niños no escolarizados. Es importante que los educandos conozcan ejemplos de comportamiento moral, conformes a los valores antes enunciados. En la enseñanza de la ciencia y la tecnología se prestará particular atención a los aspectos y los comportamientos éticos.

20. Iniciación a los principales problemas del mundo contemporáneo: a fin de hacer comprender mejor a los educandos los problemas políticos, sociales, culturales, económicos, demográficos, ambientales, etc., de las sociedades contemporáneas y prepararlos para que los aborden en las mejores condiciones, se debería formar a los profesores para aportarles la información pertinente y explicarles los antecedentes históricos, la evolución y las consecuencias, ayudándoles ya sean jóvenes o adultos, y se trate de la enseñanza formal o informal, a formarse una opinión personal. Es importante que cada educando no permanezca indiferente ante los eventos ocurridos fuera de su país o su región, sino que desarrolle un espíritu de solidaridad y de corresponsabilidad ante los problemas comunes del mundo. Los medios de comunicación pueden resultar útiles valiosos a esos efectos.

21. Desarrollo de actitudes favorables a la protección del medio ambiente: el proceso educativo formal y no formal debe sensibilizar a los jóvenes y adultos a los problemas del

medio ambiente, y al creciente deterioro del medio natural y cultural. El sistema educativo debe asimismo inculcar en los educandos el sentido de la responsabilidad y fomentar en ellos un nuevo modelo de comportamiento que les permita contribuir individualmente a la preservación y la mejora del medio ambiente, y les haga conscientes de ciertos problemas como son la producción, el tratamiento y el traslado de desechos tóxicos y sus consecuencias ecológicas y culturales.

22. Acceso a la educación y a la vida cultural de las personas desfavorecidas o minusválidas: las autoridades públicas y otros órganos responsables deben adoptar las medidas necesarias para asegurar el acceso a la educación y a la vida cultural, y garantizar la igualdad de oportunidades, a las personas desfavorecidas en lo social o económico, a las personas de edad y a las personas con deficiencias físicas o mentales. Las barreras sociales y físicas, o derivadas de las actitudes de los otros, que restrinjan la participación plena e igual en los programas educativos y culturales, deben ser eliminadas.

23. Desarrollo cultural mediante la interacción de la escuela, la comunidad y la sociedad: como parte de la comunidad local, la escuela debería preparar a los alumnos para participar en la vida socioeconómica y cultural de la comunidad y constituir para esta última un centro de educación y de animación cultural. Para que la escuela se convierta en un eficaz instrumento de cohesión de la comunidad, sobre todo en las zonas rurales, es preciso actuar de común acuerdo y practicar la consulta entre los responsables de la educación y otros involucrados en ella: padres, autoridades y asociaciones locales, empresas y establecimientos culturales que deberían ayudar a las escuelas a fortalecer su acción cultural entre la comunidad.

24. Función del sistema educativo respecto de las mujeres adultas y jóvenes: habría que dar un carácter efectivo a la igualdad de oportunidades para las jóvenes y los jóvenes, en el acceso a la educación, el desenvolvimiento de sus estudios y su orientación escolar y profesional. La mujer desempeña un papel fundamental en la transmisión de los valores culturales y morales. En lo que se refiere a la formación de los adultos, el sistema educativo debe hallar los medios de organizar en su favor una serie de actividades para ambos sexos relacionadas con la alfabetización, la cultura general, la pedagogía, la educación cívica, sanitaria y deportiva; entre otros efectos, estas actividades deberían suscitar el abandono de algunas prácticas tradicionales que afectan a la salud y la dignidad de las niñas y mujeres.

25. Función educativa de los medios de comunicación: el lugar cada vez mayor de los medios de comunicación en la vida humana requiere extender y al mismo tiempo perfeccionar sus aplicaciones educativas. Con este fin, se invita a los responsables de los medios de comunicación públicos o privados, en colaboración con las instituciones de educación y cultura, a : a) ampliar y diversificar sus programas educativos y culturales destinados a los diferentes tipos de educandos y al público en general; estos programas deberían tener una calidad pedagógica adecuada; b) facilitar a los establecimientos escolares y los centros de educación no formal los materiales didácticos y otros materiales necesarios para fomentar la educación en materia de medios de comunicación.

26. Educación sobre medios de comunicación de masas: por su parte, el sistema educativo debe dar más importancia a este tipo de educación, que debería cumplir dos funciones: a) contribuir a una mejor comprensión del papel, el funcionamiento y los efectos de los medios de comunicación sobre los individuos y sobre la sociedad, y fomentar la capacidad de interpretar de manera independiente y crítica el mensaje recibido de los medios de

comunicación; b) constituir un instrumento pedagógico destinado a mejorar la calidad de la enseñanza.

27. **Escuelas Asociadas:** se han introducido múltiples innovaciones significativas en materia de integración de las culturas en el proceso de aprendizaje gracias al Plan de Escuelas Asociadas de la UNESCO y a otros proyectos. Las autoridades educativas deberían prestarle más apoyo. Conviene que esas escuelas trabajen en colaboración con las instituciones de investigación pedagógica y las universidades para dar bases teóricas sólidas a su experiencia innovadora. Los resultados obtenidos mediante esa cooperación se deberían difundir a todo el cuerpo docente con el fin de reforzar el efecto multiplicador de los proyectos innovadores.

28. **La función y la formación de los profesores:** en la tarea de promover la contribución de la educación al desarrollo cultural, el profesor cumple la más vital de las funciones, que es al mismo tiempo de carácter excepcional. En ese contexto, es imprescindible que haya por parte del profesor un auténtico compromiso. Por consiguiente, la comunidad ha de reconocer y valorar sus servicios.

La dimensión cultural se tomará en cuenta en la formación inicial y continua de todo el personal docente. Uno de los objetivos de esta formación consiste en impartirle un conocimiento más amplio y profundo de las culturas en su amplia variedad, dentro del país y en el mundo. La formación de los profesores deberá, además, tomar en cuenta la importancia de la educación sobre medios de comunicación de masas, de la educación tecnológica y de la educación ambiental. Debería además dotarlos de las aptitudes necesarias para incorporar a los alumnos de culturas no dominantes al proceso de aprendizaje. La educación intercultural o multicultural, o de ambos tipos, requiere técnicas especiales relacionadas con su carácter innovador. Exige métodos didácticos apropiados que tomen en cuenta, con inteligencia y tacto, la heterogeneidad de los beneficiarios. Precisa también procedimientos de evaluación adecuados. El dominio de métodos y técnicas de observación, escucha y comunicación intercultural, el dominio de más de un idioma de trabajo, según proceda, y algunas nociones de análisis antropológico habrán de permitir a los maestros desempeñar mejor sus funciones profesionales dentro de la compleja realidad de pluralidad de culturas. Esta formación debe contar con el apoyo de los centros de investigación educativa y cultural, de los establecimientos culturales y de enseñanza superior, y de los medios de comunicación de masas. Siempre que sea posible, debe aprovechar los recursos culturales locales.

Considera que se debería reforzar la cooperación regional e internacional en los siguientes ámbitos:

29. **Acción para la cooperación en los planos regional y subregional:** habida cuenta de la especificidad de cada región o subregión, la cooperación en esos niveles relativa a la contribución al desarrollo cultural podría concentrarse en: a) la formación docente; b) la investigación pedagógica, en especial mediante proyectos experimentales.

30. **Actividades de fomento de una educación intercultural/multicultural:** un buen conocimiento mutuo de las diversas culturas exige que las autoridades nacionales, regionales e internacionales alienten entre los países: a) los intercambios de alumnos, estudiantes, de niños y de jóvenes, de profesores, de animadores de juventud, de investigadores, de especialistas en materia de cultura y de programas de formación en el extranjero; b) los intercambios entre las escuelas, y las organizaciones juveniles; c) el aprendizaje de lenguas extranjeras modernas; d) los intercambios de materiales didácticos y audiovisuales, de equipo científico y de

programas de investigación pedagógica; e) el fomento de programas educativos y culturales de interés común. A fin de promover esas actividades, las autoridades mencionadas podrían utilizar las redes de la UNESCO.

31. **Ayuda externa para promover la educación intercultural/multicultural:** en el marco de la asistencia para el desarrollo, los Estados Miembros, los organismos internacionales y otras instituciones interesadas deben intensificar y coordinar mejor su asistencia destinada a fomentar los aspectos culturales e interculturales de la educación, especialmente en materia de enseñanza básica, prestando especial atención a las culturas enfrentadas a la ocupación o a la opresión o que sufren la amenaza de la aniquilación, a las que se garantizará protección, libre expresión y desarrollo.

32. **Recomienda** a la UNESCO que, en cooperación con las organizaciones intergubernamentales y no gubernamentales interesadas, y a fin de conseguir que se atribuya mayor importancia a los aspectos culturales e interculturales de la educación:

- i) aumente, mediante un enfoque intersectorial y multidisciplinario, los proyectos y programas relativos a los ámbitos de que se trata, y asigne prioridad a la función de la educación en el desarrollo cultural en el próximo Plan a Plazo Medio;
- ii) fomente el acopio, análisis y distribución de información y experiencias relativas a las innovaciones en la educación cultural e intercultural, entre ellas las vinculadas al Plan de Escuelas Asociadas;
- iii) estimule la definición de criterios de calidad con miras a la educación intercultural/multicultural;
- iv) apoye los esfuerzos de los sistemas educativos nacionales destinados a fomentar la educación intercultural y las investigaciones en la materia, y respalde asimismo el examen, la producción y la difusión de materiales didácticos de educación intercultural, incluidos los manuales de historia (también sobre la historia de la ciencia y la tecnología), y de formación del personal docente;
- v) señale a la atención del Comité Intergubernamental del Decenio Mundial para el Desarrollo Cultural, de la Comisión Mundial sobre Cultura y Desarrollo y de la Comisión Internacional sobre la Educación y el Aprendizaje para el Siglo XXI la reflexión relativa a la contribución de la educación al desarrollo cultural que tuvo lugar en la 43a reunión de la Conferencia Internacional de Educación.

33. **Recomienda** a la Oficina Internacional de Educación, especialmente en el marco de la preparación de la 44a reunión de la CIE (1994), que efectúe un análisis comparado de los aspectos de las reformas educativas relativos a la educación cultural e intercultural y a la educación internacional, y que prepare un estudio comparado sobre la experiencia en esta materia de las Escuelas Asociadas y otros establecimientos escolares innovadores. La OIE contribuirá a la evaluación de la aplicación de la presente recomendación, entre otras cosas mediante la presentación analítica y evaluativa de los informes nacionales que se preparen para las próximas reuniones de la CIE.

34. **Invita** a los Estados Miembros a tomar en cuenta la presente Recomendación al adoptar sus políticas de educación y de cultura, y a informar acerca de su aplicación en los informes nacionales que preparen para las próximas reuniones de la CIE.

Adopta el 19 de septiembre de 1992, y somete al examen de los ministerios de educación y de cultura, de las demás entidades y organismos competentes de los Estados Miembros, los organismos del sistema de las Naciones Unidas y las organizaciones intergubernamentales y no gubernamentales interesadas, la presente Recomendación N° 78.